



KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK Niezależny

Rok założenia 1840

nr 130 (13164)

Wtorek, 8 lipca 1997 r.

cena 1 Lt

Z Sejmu **Prezydent podpisał ustawę o zwrocie mienia**

W miniony czwartek prezydent Algirdas Brazauskas podpisał powtórnie przyjętą przez Sejm ustawę „O trybie przywracania praw obywateli do zachowanych nieruchomości”.

Jak już pisaliśmy, po pierwszym przyjęciu ustawy prezydent ją zawetował, gdyż, jego zdaniem, jest ona niezgodna z zasadą równości wszystkich obywateli. Algirdas Brazauskas miał wątpliwości, czy nie dyskryminuje ona lokatorów podlegających zwrotowi mieszkań oraz domów. Poza tym prezydent uważa, że zwrot ziem,

na której znajdują się prosperujące farmy, zespoły produkcyjne, sady oraz szkółki leśne może negatywnie wpłynąć na ogólny stan gospodarki kraju. Jednak po odrzuceniu przez Sejm prezydenckiego weto, Algirdas Brazauskas ustawę podpisał. Tymczasem przywódca LDPP Česlovas Jurszenas już nieraz oświadczał, że jego partia ma zamiar zaskarżyć ustawę do Trybunału Konstytucyjnego. Wiele zarzutów wobec nowej ustawy o zwrocie mienia mają też socjaldemokraci.

„Dlaczego Litwa ma iść do Unii Europejskiej?”

Odpowiedzi na to pytanie będzie udzielał obywatelom Litwy nowo powstały pozarządowy „Ruch Europejski” („Europos Judejimas”). „Ruch Europejski” ma zamiar informować litewską społeczność o czynach polegających na członkostwa w Unii Europejskiej, będzie inicjował na ten temat dyskusje, konferencje, seminaria, będzie też zapraszał gości z UE.

„Ruch Europejski” został na Litwie założony w minioną sobotę podczas konferencji chrześcijańskich demokratów. Wiceprzewodniczącym litewskiego Sejmu Feliksas Palubinkas, który został wybrany na przewodniczącego tego

ruchu, podczas wczorajszej konferencji prasowej nie ukrywał, że członkostwo w UE ma swoje zalety, ale też i wady. Zapewnia ono należącego do Unii państwom większe bezpieczeństwo i otwiera europejskie rynki, jednocześnie grozi „roztopieniem narodowego aspektu”. Zdaniem F. Palubinkasa, od nas samych zależy, na ile potrafimy w nowej Europie pozostać sobą.

Główna siedziba „Ruchu Europejskiego” znajduje się w Brukseli, a jego pododdziały działają w wielu państwach Europy.

Inf. wł.



Dwa przeloty J. Kairysa pod mostem ukoronowały zakończenie Igrzysk Bałtyckich

W niedzielę w Wilnie, na Białym Moście nastąpiło uroczyste zamknięcie II Sportowych Igrzysk Krajów Bałtyckich, którego głównym akcentem były przeloty mistrza Świata i Europy w akrobatyce lotniczej pilota Jurgisa Kairysa pod mostem dla pieszych, łączącym oba brzozy Wiliłi koło hotelu „Lietuva”, podaje ELTA.

Mimo deszczu, jaki zaczął padać na godzinę przed planowanym lotem, z obu stron Wiliłi zgromadziło się dziesiątki tysięcy ludzi, aby obejrzeć program akrobaticznego lotu i zamknięcia Igrzysk.

Eskaadra czterech samolotów, w skład której, prócz J. Kairysa, wchodzili mer Wilna, dwukrotny mistrz ZSRR w wyższym pilotażu Rolandas Pakasas, zwycięzca zawodów w lotach akrobacyjnych o puchar Dariusia i Girensa Robertas Noreika oraz zast. dyrektora Instytutu Lotnictwa Wileńskiego Uni-

wersytetu Technicznego im. Giedymina, medalista różnych zawodów międzynarodowych Leonas Jonys, pojawiła się na zamglonym niebie wileńskim około godziny 19.

Początkowo piloci wykonali ogólny program, a następnie publiczność zobaczyła też oczekiwany lot pod mostem. I przy tym nie jeden, a nawet dwa!

Początkowo podlatując trzykrotnie do mostu J. Kairys unosił się ku górze, a następnie przelewał dwa razy z rzędu precyzyjnie przedlatując pod mostem o wysokości 9 m.

Od razu po tych zapierających oddech w pierśiach przelotach, gdy jeszcze przemoknięci widzowie dzielił się wrażeniami, rozpoczęła się oficjalna część zamknięcia Igrzysk.

Do publiczności i uczestników Igrzysk zwrócił się przewodniczący Sejmu Vytautas Landsbergis, określając

znanym występem J. Kairysa jako „kwiaty złożone na ołtarzu sportu”. Przewodniczący Sejmu wyraził radość, że Igrzyska Bałtyckie zjednoczyły sportowców 11 krajów i powiedział, że Igrzyska są godne miana Olimpiady Bałtyckiej.

Jako największą nagrodę, którą wygrała Litwa na tych Igrzyskach, V. Landsbergis określił wyremontowane ośrodki sportowe kraju, a szczególnie odnowiony stadion lekkoatletyczny w Kownie.

O godzinie 19 minut 37 V. Landsbergis ogłosił zamknięcie Igrzysk. Niebawem na Białym Moście zgasił znicz Igrzysk, wyniesiono sztandary 11 państw, które uczestniczyły w Igrzyskach.

Przy ciagle padającym deszczu rozpoczęła się od występu orkiestry „Trimitas” program koncertowy.
Fot. Viktoras Kapozius

VI Wschodnia Szkoła Letnia

Odczyt prof. T. Venclovy zainaugurował seminarium

Uniwersytet Warszawski i Studium Europy Wschodniej i Azji Środkowej już po raz szósty zorganizowały Wschodnią Szkołę Letnią, której słuchaczami są naukowcy z różnych krajów, interesujący się problematyką przemian politycznych Europy Środkowo-Wschodniej XX w. Po raz pierwszy natomiast sesje wyjazdowe Szkoły odbędą się w Wilnie, Miń-

sku i Lwowie. W inauguracji „wileńskiej części” seminarium uczestniczyli słuchacze Szkoły, wybitni naukowcy, tacy jak prof. Tomas Venclova, prof. Aleksander Gieysztor, prof. Norman Davies, Michael Rywkin, kierujący Instytutem Orientalistyki przy Uniwersytecie Warszawskim Krzysztof Byrski, kierownik Wschodniej Szkoły Letniej Jan Malicki. Swą obecnością

zaszczyli też ambasador RP w Wilnie p. Eufemia Teichmann. „Poznajmy sami siebie w tym regionie” - te słowa wypowiedziane przez panią ambasador można uznać za ideę przewodnią spotkania. Wykład inauguracyjny, zatytułowany „Osiem lat po upadku muru” wygłosił prof. Tomas Venclova.

(Dokończenie na str. 2)

Kontakty przyjaciół

Dar z Wrocławia dla szkoły im. Sz. Konarskiego

Do szkoły im. Sz. Konarskiego z Wrocławia dotarł transport z dachówką ceramiczną. W najbliższym czasie dostarczone będą jeszcze dwa transporty o ogólnej wartości 40 tys. zł. Jest to prezent od firmy „Oumkowski Sp. Z.O. Ceramika budowlana”. Dach szkoły potrzebuje remontu, 1650 m kw. dachówki przyda się więc jak najbardziej.

Kontakty z Wrocławiem nawiązane zostały podczas „Dni Wrocławia” zorganizowanych przez radio „Znad Wiliłi”. Wrocławianie odwiedzili wówczas szkołę im. Sz. Konar-



skiego. Wojewoda Janusz Zaleski obiecał pomoc i wsparcie - i słowa dotrzymał. Materiał na remont dachu nie jest pierwszym z tej pomocy świadectwem: niedawno p. Ryszard Wójtewicz dostarczył gniazda i inne przybory elektryczne. Mają dotrzeć również gąsiorzy i farby.

Dzięki pomocy przyjaciół z Polski w nowym roku szkolnym szkoła powita swych uczni odnowiona.

Inf. wł.

Na zdjęciu Marianna Palusz-kiewicz: do szkoły im. Sz. Konarskiego dotarł pierwszy transport z dachówką.

Wizyta

Algirdas Brazauskas

udał się do Francji

W poniedziałek prezydent Litwy Algirdas Brazauskas udał się z oficjalną wizytą do Francji. W tym kraju będzie do czwartku, jednakże wizyta zostanie podzielona na dwie części, A. Brazauskas bowiem na krótko ma pojechać do Madrytu.

W poniedziałek A. Brazauskas spotkał się w Paryżu z prezydentem Francji Jacquesem Chiracem, premierem Lionelem Jospinem i ministrem spraw zagranicznych Hubertem Vedrinem.

We wtorek przewidziane są spotkania prezydenta Litwy z kierownictwem Związku Pracodawców Francji i przedstawicielami władz miejskich Paryża.

Ponieważ A. Brazauskas, podobnie jak i przywódcy innych państw aspirujących do członkostwa w NATO, prezydent Litwy we wtorek po południu przerwie na jedną dobę oficjalną wizytę we Francji i uda się do stolicy Hiszpanii. Jak wiadomo, przywódcy państw NATO mają na swym spotkaniu ogłosić oficjalnie, które kraje Europy Środkowej i Wschodniej zostaną zaproszone do pierwszego etapu rozszerzania tego obronnego sojuszu.

We środę w godzinach popołudniowych prezydent Litwy wróci z Madrytu do Paryża w celu kontynuowania oficjalnej wizyty we Francji.

We czwartek przywódcą litewskiej spotał się z kierownikami banku „Paribas”, jak też Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju, mającej w Paryżu swą siedzibę, oraz odwiedzi portowe miasto Havr. W noc z czwartku na piątek prezydent z Havru wróci do Wilna.

(ELTA)

POLSKIE LINIE LOTNICZE - POLISH AIRLINES



Dogodne połączenia z Wilna przez Warszawę do: Aten, New Yorku, Chicago, Los Angeles, Pekinu, Istambułu, Tel Awiwu.
Wilno, tel. 26-08-19.

Mr. HARRY

Witnius: Centrum Czystczenia Chemicznego w Bohupur Akafies g. 10, 2057 Vitnius Tel.: 770663
"DIDA" Piłes g. 2/1
"KP" Żirminų g. 68,
"IK" Architektų g. 43/31
"Valva", Gedimino pr. 44,
"Pas Juozapą", Laisvės pr. 125,
"Pas Juozapą", Savanorių pr. 13a.



Grzegorzewo: W sklepie "IK", Kovo 11-osios g. 39 Landwarów: W gmachu "Valsta", Klevų akm 20
Gyventi reikią švarių!

CZYSZCZENIE ODZIEŻY NA SUCHO
BJ UAB "Mr. HARRY", Ateities g. 10, 2057 Vitnius, tel. 770663, faks: 737023

Dochodzi tu jeszcze jedna sprawa, o której jakoś nie wypada mówić. Polacy nierazdo „Litwinami” widzieli największą intrygę caratu rosyjskiego. A przecież Polska i Litwa miały być sprzymierzencami w walce zrosyjską tyranią; tak wczesnie było w czasie powstań 1831 i 1863 r. Z punktu widzenia polskiego próby odwręcia Litwy od Polski, to sprawa potrzebna jedynie rosyjskim imperialistom i wędrownym po ciachu przez nich popierana.

Rzadko który Polak rozumiał, że emancypacja narodowa, językowa a w przyszłości i państwowa Litwinów jest sprawą naturalną i nieuniknioną, odpowiadającą tendencjom wieku. Tacy Polacy byli jednak, nawet na samej Litwie. Byli regionalni patrioci, rozumiejący, że tożsamość WKL różni się od tożsamości polskiej Korony. Czuli oni, że oryginalność WKL wiąże się z jego wielonarodowym, wielokulturowym charakterem, i byli skłonni przyznać, że ludzie, mówiący po litewsku, mają prawo do odgrywania znaczącej, a nawet kierowniczej roli na terytorium byłego WKL lub na wielkiej jego części - jako autochtoni, jako większość ludnościowa, jako członkowie licznej i bardzo znaczącej warstwy społecznej. To też to, że ci mówiący po polsku patrioci nie zwyciężyli i że Litwinom nie udało się z nimi dogadać, stało się klęską historyczną, negatywnie wpłynęło na rozwój tak Litwy jak i Polski. Winne są obie strony: tak ograniczeni Polacy jak i ograniczeni Litwini.

A co do intrygi Rosji, to ogłoszę to drugą heretżę. Bez wątplenia Rosja była zainteresowana podczuwaniem Litwinów i Polaków na siebie wzajemnie, i dziwnym by było, gdyby nie podlegała naszym sporów, czy to otwarcie, czy też tajnym sposobem. To zainteresowanie odziedziczył Związek Sowiecki; nawet obecnej, trudno i wolno demokratyzacji jest Rosji bynajmniej nie jest to obce. Oczywiście, litewski kraj narodowy, a także spory litewsko-polskie miałyby miejsce i bez pomocy Rosji. Zaważyły tu procesy, które od Rosji nie zależały i nie mogły być przez nią kontrolowane. Lecz bez podżegania przez Rosję, nasze spory odziedziczyłyby się chyba łagodniejszą formą.

Stereotyp „podstępny” Polaka, jeszcze dzisiaj ciążący na świadomości przeciętnego Litwina, jest w znacznym stopniu przejęty z publiczności rosyjskich słownoform. Czasami litewscy działacze, zwłaszcza w początkowym stadium ruchu narodowego, próbowali wywalczyć prawa dla swoich ziemskó, flirtując z władzą carską kosztem Polaków. Wystarczy przypomnieć memorandum Jonasa Szluapsa do gubernatora Warszawy Hurki; podobnie zachowywał się również Jonas Jablonski i inni powszechnie szanowani ludzie. Większość Litwinów może być może, że cel, inaczej mówiąc odrodzenie ojczyzny - usprawiedliwia środki. Ja tak nie sądzę. Absolutny narodowy egoizm i brak moralnej solidarności z innymi uciemiężonymi nie są godne pochwały. Nawet w praktyce politycznej prowadzi to do przegranej.

Mieży intrygi, tak właśnie postępował Antanas Smetona i jego zwolennicy w już niepodległej Litwie: jak się wyjaśniło niedawno, flirtowali oni ze Związkiem Sowieckim i nawet brali od niego pieniądze, ponieważ widzieli w nim szansę na konflikcie z Polską. Nie dobrego z tego nie wynika i wynikać nie mogło. Nie chce się dopatrywać reki Rosji, kiedy widzę antypolskie wysiłki naszych obecnych ekstremistów, ale dla Rosji są one niekwestionowanie pożyteczne, nie można więc kluczyć podejrzanie, że nie tylko polski Roszowiek podżegał, że w ten czy inny sposób zwolenników autonomii terytorialnej na Wileńszczyźnie, czy tylich, co tych wspierają w samej Polsce, ale także najgroźniejszych przeciwników Polski na Litwie.

Trzecia, i może największa, moja heretż, dotyczy walk o niepodległość i o wojnę światową i okresu ich najbliższych prehistórii.

Ówczesna świadomość Litwy była, jak mówiono, dwoista. Regionalni patrioci mówiący po polsku byli wierni WKL, patrioci mówiący po litewsku - litewskiemu etnosowi, który tworzyli głównie włościanie. Sytuacja Wilna była również dwoista i paradoksalna. To moje, i nie tylko moje, ukożane miasto było tradycyjną stolicą WKL, centrum i symbolem narodowych aspiracji, lecz z etnicznej włościanańska Litwa jaka istniała na początku XX w. w najlepszym przypadku za ledwie się stykało. Zawsze kłóciły się co do ówczesnego składu ludnościowego. Jeśli twierdzi się, że Litwinów było tam za ledwie parę procent, słychać głosy, że „to jest statystyka stalszowana przez Polaków”. Lecz nawet byliby Litwinów 20% (a tego nie twierdzą nawet najgroźniejsi litewscy patrioci) to i tak jest to bynajmniej większość. Wilno dla Litwinów jest tym samym, co dla Żydów Jerozolima - bez Wilna Litwa nie istnieje. Ale w Jerozolimie mieszkają nie tylko Żydzi; podobnie w Wilnie mieszkają i mieszczą będą nie tylko Litwini (choćaż obecnie jest ich już większość, jak w Jerozolimie Żydów).

Problem Wilna chyba można było rozwiązać w sposób pokojowy, ale szansa została stracona. Kiedy w latach I wojny światowej zaczęto realnie myśleć, jak odzyskać niepodległość Litwy i Polski, powstały dwie koncepcje, które współczesny historyk (Rajmund Łopata) nazywa koncepcją Litwy kulturalnej i koncepcją Litwy cywilizacyjnej.

Granice kulturalnej Litwy wyznaczała mowa litewska. Taka Litwa powinna stać się ściśle narodowa, zdominowana zdecydowanie przez Litwinów, w gruncie rzeczy monoetniczna. Jednym z jej zasadniczych celów było cofnięcie z powrotem długowieczny proces polonizacji; jedną z najważniejszych, chociaż nie zawsze głośno wypowiadanych zasad, było: za wszelką cenę litwinizować mówiące po polsku (albo i nie po polsku) mniejszości, jedną z najważniejszych historycznych idei było odciepienie się od wspólnej z Polską przeszłości, która według modelu Daukantasa i jego naśladowców była rozumiana jako „historyczna dziura”, okres bezprzykładnego upadku i dewastacji. Taka Litwa w końcu się stała.

Zwolennicy obywatelskiej albo cywilizacyjnej koncepcji widzieli Litwę jako wielonarodowe państwo, kontynuujące tradycje WKL na zasadach współczesnej demokracji: jej granicami miała się mieć nie tylko Litwa etnograficzna, lecz i niektóre inne regiony (jakie - pytanie pozostawało otwarte), jej związki z Polską miały być bliskie, chociaż stopień tej bliskości to była sprawa do dyskusji. Do tej koncepcji skłaniali się nie tylko polscy regionalni patrioci (krajowcy), lecz i lewicowcy czy też liberalne skrzydło społeczeństwa litewskiego z Mykołosem Szleżewiczem, Jurisem Szaulisem, Augustinem Janulaitisem na czele! Wśród Litwinów ta koncepcja przegrała: za bardzo lękano się, że w wielonarodowym państwie Litwini nie będą mogli dominować, wskutek czego uciერი litewski język i tożsamość, a poza tym na arenie międzynarodowej także państwo będzie tylko wasalem Polski.

Możemy różnie ocenić obie koncepcje. Dla mnie, nieoprawnego liberala i kosmopolity, ta druga jest miłsza, lecz zgadzam się, że dopuszczalnym jest również inny pogląd. Ale jednej sprawy nie można przemilczeć: tylko ta druga, obywatelska albo cywilizacyjna koncepcja mogłaby zapewnić możliwość spokojnego, bezkonfliktowego rozwiązania zagadnienia Wilna w ówczesnym historycznym kontekście. Chociaż prawnicow skrzydło Litwinów narodowców oczywiście nie wyobrazało sobie Litwy bez Wilna, jednakże koncepcja proponowana przez to skrzydło automatycznie implikowała konflikt. Cóż, ta koncepcja zwyciężyła, ale Wilno zostało stracone.

(Dokończenie nastąpi)

W wileńskim kościele Św. Ducha

Poświęcenie sztandaru Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie

Była to uroczystość w pełnym tego słowa znaczeniu historyczna. Zaszczęślił ją swą obecnością ambasador RP Eufemia Teichmann, konsul generalny RP Waldemar Lipka-Chudzik, przedstawiciel korpusu dyplomatycznego RP w Wilnie, kombatanci z kraju i z zagranicy, ich rodziny, pielgrzymi z Rzeszowa. Niech o uroczystości tej mówią dokumenty, chociaż z pewnością nie potrafią one oddać atmosfery ogromnego wzruszenia, panującego podczas nabożeństwa w wileńskim kościele Św. Ducha.

Akt erekcyjny ufundowania i nadania sztandaru Stowarzyszeniu Polskich Kombatantów na Litwie

Działo się to dnia 5 lipca 1997 roku w Wilnie na Litwie, wówczas gdy Prezydentem Rzeczypospolitej Polskiej był Aleksander Kwaśniewski, a Prezydentem Republiki Litewskiej był Algirdas Brazauskas.

Fundacja Teresy i Zdzisława Knobel z Kanady na prośbę Prezesa Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie Stefana Matusiewicza ufundowała sztandar, który niniejszym aktem nadany zostaje Stowarzyszeniu Polskich Kombatantów na Litwie.

Sztandar ten poświęcony jest pamięci Żołnierzy Wojny 1920 roku, Żołnierzy Polskich II Wojny Światowej, a w szczególności pamięci Żołnierzy Września 1939 roku, Żołnierzy Armii Krajowej, Żołnierzy II Korpusu gen. Andersa na Zachodzie, Żołnierzy I i II Armii WP i innych formacji Wojska Polskiego.

Matką Chrzęstną została Pani Eufemia Teichmann.

Ojcem Chrzęstnym został mjr Pan Henryk Pakula.

Pamiętkowe gwóźdźki do drzewca sztandaru wbił i podpisy położył: Matka Chrzęstna Eufemia Teichmann, Ojciec Chrzęstny Henryk Pakula, Fundatorzy Teresa i Zdzisław Knobelowie. W imieniu Żołnierzy 1920 roku i Września 1939 Edward Mikołajun, w im. Żołnierzy Okręgu Wileńskiego SZZAK Ludwik Świda, w im. Żołnierzy Okręgu „Warszawa” SZZAK Jerzy Wilgut, w im. Żołnierzy SPK Sylwian Owsianko, w im. Żołnierzy II Korpusu gen. Andersa Grzegorz Guszczenko, ks. prałat kościoła Św. Ducha w Wilnie Jan Kasuikiewicz, z-ca attaché wojskowego RP w Wilnie ppk Zbigniew Szczeniński, członek honorowy Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie Jerzy Surwilo.

W liście gratulacyjnym od Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii, przekazanym przez prezesa inż. Czesława Zychowicza, napisane jest m. in. : „Otrzymałem sztandar symbolu służby Kombatanta, to wyróżnienie, na które Wy, Kombatanci Polscy w Wilnie, najbardziej zasługujecie. Wasza wierność Ojczyźnie była i na pewno pozostanie przykładem dla nas Kombatantów rozszaniach po całym świecie. Życzymy wszystkim Kombatantom w Wilnie i na całej Wileńszczyźnie dużo osobistych i organizacyjnych sukcesów i przede wszystkim zdrowia”.

Pod Twoją opieką Najświętsza Panno, która w Ostrej świątyni Bramie i Jasnej bronisz Czczośchowy, oddajemy Ci tak drogich nam poległych, pomordowanych i zmarłych, abys swoim orędownictwem otworzyła Im Bramy Niebios...

Rozbrzmiewają słowa modlitwy za marszałków Józefa Piłsudskiego i Edwarda Rydzę-Śmigłego, generałów



Władysława Sikorskiego, Władysława Andersa i Ich Żołnierzy poległych w walkach o wolność Ziemi Polskiej; za Żołnierzy Września 1939 roku, którzy dzielnie bronili granic Najjaśniejszej Rzeczypospolitej Polskiej na Zachodzie i Wschodzie, Północy i Południu, ażeby dobry Bóg przyjął ofiarę ich krwi wprowadzając do Wiecznej Świątliwości. Modlono się za dowódców Sił Polskiej Podziemnej - Służby Więzięstwa Polski, Związku Walki Zbrojnej i Armii Krajowej; generałów Michała Karaszewicza-Tokarskiego, Stefana Grotka-Komorowskiego, Leopolda Okulickiego-Niedziadka, za komendantów Okręgu Wileńskiego gen. Nikodema Sulikę, Aleksandra Krzyżanowskięgo, za kapelanów, łącznicęk, sanitariuszy, lekarzy, pielęgniarki szpitali polowych, służby redakcji i kółportużu, za poległych i pomordowanych żołnierzy wszystkich Okręgów i Formacji, w tym bohaterskich Powstańców Warszawskich (ich przedstawiciele obecni byli na uroczystości poświęcenia sztandaru SPKL).

Modlitwa za tych, którzy przeżyli bezprawne deportacje, cierpieli w więzieniach i na katogach, byli przesładowani i poniżani, lecz pozostali wierni Narodowi i Polsce, za wszystkich obecnych na tej Mszy Św., by swoja cieżarna postawa byli godni tych, co za Polskę niepodległą życie oddali...

Halina JOTKALLO
NA ZDJĘCIACH: sztandar poświęca ks. prałat Jan Kasuikiewicz; rodzice chrzestni - Eufemia Teichmann i Henryk Pakula przekazują sztandar Stefanowi Matusiewiczowi; gwóźdźki do drzewca wbił b. żołnierz II Korpusu gen. Andersa Grzegorz Guszczenko.
Fot. Marian Paluszkiewicz

Trudne zwycięstwo gospodarzy



Graj rugbyści Litwy i Rosji.

Fot. Viktoras Kapocius

kiewicz, Annie Górnicka i Ewie Kozłowskiej (3 godz. 23 min.).

Wśród 9 zespołów męskich reprezentanci Litwy Svajunas Ambrasas, Vidas Armalis, Audrius Smilgus i Edgaras Voveris uzyskali najlepszy czas - 3 godz. 48 min. 53 sek. Wprzedaży oli o 5 min. zespół Litwy i o 7 min. drużyna Estonii. Polacy uplasowali się na szóstej pozycji (4 godz. 4 min. 29 sek.).

W przedmiedzi walczono na dystansach sprinterskich. Wśród kobiet bieg na 4,1 km z 12 punktami kontrolnymi wygrała Szwedka Charlotte Lindquist. Następne dwa miejsca zajęły Estonki Ruth Vaher i Elo Sule. Na piątej pozycji dystans ukończyła Anna Górnicka, a na szóstej Ewa Kozłowska. Najlepszą z Litwek była Bartkiewicz - 11 miejsce.

Wśród mężczyzn na dystansie 5,1 km z 16 punktami kontrolnymi zwyciężył Łotysz Andis Grende przed Szwedem Johannem Hakanssonem i Estończykiem Tarvo Avaste. Vidas Armalis był czwarty.

Pływanie

Dwa złote medale zdobył pływak litewski Darius Grigalionis. Wygrał on dystans 50 m stylem grzbietowym - 26,89 i 100 m st. klasycznym - 57,47.

Na dystansie 100 m st. dowolnym medale srebrne zdobyli Dita Zelvine i Arunas Savickas. Żelvine taką samą nagrodę zdobyła i na dystansie 50 m. Na tym



Edgaras Voveris po zwycięskim biegu.

Fot. Tadas Žebrauskas

dystansie Minvydas Pakevicius zdobył brąz. Medal brązowy zdobyła męska sztafeta 4x100 m st. dowolnym.

Polak Robert Borucki był pierwszy na dystansie 50 m st. motylkowym i drugi na dystansie dwukrotnie dłuższym. Polka Maja Krzywicka zwyciężyła na dystansie 100 m st. klasycznym z nowym rekordem igrzysk - 1:14,16, a Alicja Słomarska była druga na dystansie 200 m st. dowolnym. Medale srebrne zdobyła również Anna Derdak na 50 i 100 m st. grzbietowym.

Najwięcej medali zdobyła Białoruś - 14 złotych i 6 srebrnych. Na koniec zespołu Polski 2 medale złote, 6 srebrnych i 4 brązowe. Reprezentacja Litwy wywalczyła dwa złote medale, 5 srebrnych i 3 brązowe.

Badminton

Drużyna Rosji, która pokonała w finale Białoruś 3:2. O medale brązowe walczyli badmintoniści Litwy i Polski. Zwyciężyli Polacy 3:2.

W grze pojedynczej wśród mężczyzn w finale grali najlepszy badmintonista Litwy Aivaras Kvedrauskas i reprezentant Rosji Artur Chaziaturnin. Nasz zawodnik ustąpił 1:15, 5:15. Trzecie miejsce zajęli W. Rudnicki z Białorusi i Polak K. Turonek. Wśród kobiet zwyciężyła Białorusinka W. Czernawska, która w finale pokonała Rosjanek E. Karaczkową. Medale brązowe wzięły Rosjanki Polkomm Dorociej Grzejdak i Kinize-Rtdolf.

Donatas Vievieris i Aivaras Kvedrauskas zdobyli medale brązowe, przegrywając w półfinale z późniejszym zwycięzcami Białorusinami M. Korszumiem i W. Szmakowem. Brązowe medale zdobyli również Polacy M. Łagosz i J. Niedzwiedzki.

Złote medale zdobyła para białoruska T. Giestromowicz i W. Czernawska. Brązowe nagrody przypadły Polkomm D. Grzejdak i A. Polakowski.

Boks

W turnieju pięciarciskim, który rozegrano w Poniewieżu, w 12 kategoriach wagowych o 48 medali walczyło 403 zawodników. Z powodu tak małej ilości uczestników prawie wszyscy pięciarcie mieli zapewnione nagrody. W 5 kategoriach



Badmintonista Aivaras Kvedrauskas w akcji.

Fot. Viktoras Kapocius

riach wagowych nie wręczono 1 medalu srebrnego i 7 brązowych. Bokserszy Litwy otrzymali 7 medali złotych, 4 srebrne i 2 brązowe.

Mistrzami igrzysk zostali następujący pięciarcie: 48 kg W. Wasilewski, 51 kg V. Grigaitis, 54 kg S. Kasperovicus, 57 kg V. Bieziaulis, 60 kg A. Milkitis, 63,5 kg R. Nomeika, 67 kg K. Sandavicius (wszyscy Litwa), 71 kg R. Aleksiejew (Estonia), 75 kg S. Sawicki, 81 kg D. Lenkow, 91 kg S. Diezkow, ponad 91 kg S. Lachowicz (wszyscy Białoruś).

Zapasy

W zapasach w stylu klasycznym drużyna Litwy zdobyła tylko jeden medal brązowy. Przypały na Mindaugasowi Ežerskiowi w wadze 97 kg, który w walce o trzecie miejsce pokonał Polaka R. Sytinkę.

Ogółem Białoruś zdobyła 5 medali złotych i dwa srebrne. Rosja zanotowała na swym koncie trzy medale złote, trzy srebrne i dwa brązowe. Polacy zdobyli dwa medale brązowe - P. Jabłoński w wadze do 54 kg i M. Lėki (waga do 85 kg).

O zawodach lekkoatletów na igrzyskach napiszemy w numerze jutrzejszym.

Mieczysław RADZIWIŁLOWICZ

Medale

Na zakończonych w niedzielę II Baltyckich Igrzyskach Sportowych w klasyfikacji ogólnej zwyciężyła reprezentacja Litwy, chociaż w ostatnim dniu pod względem ilości zdobytych złotych medali omal nie dogoniła ją delegacja Białorusi. Zgodnie ze statutem igrzysk walczyli także w klasyfikacji ogólnej Litwa otrzymała puchar zwycięzców.

Oto dorobek medalowy drużyn (złote, srebrne, brązowe, ogółem):

1. Litwa	62	65	52	179
2. Białoruś	58	37	28	123
3. Rosja	43	40	46	129
4. Polska	30	26	38	94
5. Łotwa	9	11	33	53
6. Niemcy	7	3	4	14
7. Estonia	6	16	22	44
8. Szwecja	5	8	7	20
9. Finlandia	1	10	7	18
10. Dania	0	0	0	0
Norwegia	0	0	0	0

Koszykówka

Jugosławia obroniła tytuł

W niedzielę w Hiszpanii dobiegły kośćmistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. W ostatnim meczu Jugosławianie pewnie pokonali Włochy 61:49 (28:23) i ponownie zostali mistrzami Starego Kontynentu. Medale brązowe wzięli Rosjanie, którzy wygrali z Grecją 97:77 (45:43).

Koszykarze Hiszpanii, wygrywając z Litwą różnicą jednego punktu 94:93 (40:44), zajęli piąte miejsce. Zespół Litwy, chociaż zajął szóste miejsce, jednakże zdobył prawo występu w przyszłorocznych mistrzostwach świata w Grecji.

Punkty dla Litwy w tym spotkaniu zdobyli Karniszovas 32, Praszevicius 18, Jaskievičius 13, Einikis 12, Žukauskas 7, Adomaitis 6, Jurkunas 3, Sztombergas 2.

Reprezentacja Polski w ostatnim meczu po dogrywce zwyciężyła Turcję 89:87 (77:77, 43:34).

Finałowe mecze, bez udziału reprezentacji Hiszpanii, nie wzbudziły dużego zainteresowania. Mogąca pomóc 17 tys. widzów olimpijska hala Palau Sant Jordi, była wypełniona w połowie. Duży wpływ na frekwencję miały też wysokie ceny biletów - od 4,8 do 9,5 tys. peset (35-70 USD).

Podajemy wyniki sobotnich meczów półfinałowych. Włochy zwyciężyli Rosję 67:65 (33:38). Jugosławia pokonała Grecję 88:80 (43:39). W walce o 5-8 miejsca Litwa wygrała z Polską 76:55 (41:25), a Hiszpania z Turcją 86:81. W walce o Polskę po 21 pkt zdobyli Einikis i Karniszovas, Sztombergas 11, Praszevicius 8, Adomaitis 7, Žukauskas 4, Szeszotkas i Lukinasas po 2, Maskoliunas 0.

Dziewiątą pozycję zajęła reprezentacja Izraela, która pokonała Francję 91:84 (43:48). 11 miejsce opuściła Chorwacja, po wygraniu meczu z Niemcami 100:93 (59:41).

W Barcelonie odbyło się losowanie grup eliminacji do mistrzostw Europy w koszykówce mężczyzn, które odbędą się w 1999 roku w siedmiu miastach Francji.

Oto wyniki losowania:

grupa A: Grecja, Niemcy, Słowenia, Bułgaria, Słowacja, Belgia
grupa B: Rosja, Polska, Macedonia, Węgry, Portugalia, Rumunia
grupa C: Hiszpania, Izrael, Ukraina, Białoruś, Anglia, Dania
grupa D: Litwa, Chorwacja, Bośnia i Hercegowina, Estonia, Holandia, Islandia
grupa E: Włochy, Turcja, Łotwa, Szwecja, Czechy, Brazylia

Należy do mistrzostw awansująco po dwie najlepsze drużyny z grup oraz cztery z miejsc trzecich z najlepszym bilansem. Z udziałem w eliminacjach zwolnieni zostali gospodarze mistrzostw - Francuzi oraz mistrz Europy - Jugosławia.

Inf. wł.

Lekkoatletyka

Rekord świata H. Gebreselassie

Nowy rekord świata na stadionie Bislett w Oslo ustanowił reprezentant Etiopii Haile Gebreselassie, który 10 000 m pokonał w znakomitym czasie - 26:31,32. Jest to czwarty rekord świata na tej bieżni na tym dystansie. Dwukrotnie przekraczając na niej granicę ludzkiej możliwości. W 1965 roku Australijczyk Ron Clarke jako pierwszy zawodnik przebiegł 10 000 m poniżej 28 minut (27:39,4), a 28 lat później Kenijczyk Yobes Ondieki przekroczył barierę 27 minut (26:58,38).

Rekord Europy

Podczas mistrzostw Czech w miejscowości Trnec Daniela Barlowa pobła własny rekord Europy w skoku w tydzie wynikiem 4,33 m. Poprzedził go i centymetr gorzej.

Olimpiada

W Sydney zamiast 364 tylko 312 pięciarczy

Liczba boksów w występowaniu w turnieju olimpijskim Sydney 2000 ograniczono z dotychczasowych 364 do 312. Poinformował o tym, przebywający na Santo Domingo, sekretarz generalny Federacji Boks Amatorskiej (AIBA) - Niemiec Karl-Heinz Wehr. W ten sposób AIBA odwołuje działy na apel Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego. Na Santo Domingo odbywał się posiedzenie Komitetu Wykonawczego AIBA.

Jest jeszcze jedna propozycja, która musi przyskytlować działacze światowej centrali boks amatorskiej: projektuje się zredukowanie liczby wag bokserskich z 12 do 10. W tym przypadku wiele dotychczasowych dni w tygodniu pięciarczy będąc w unawakacji fizycznych pięciarczy będą zbył wzięcia i stanie się to zagrożeniem dla zbyt wielu ludzi. Proponuje się skreślenie wag (ok 48 kg (papierowej) i ponad 91 kg (superciękiej)). (PAP)



Igrzyska Baltyckie

Pilka ręczna

Na zakończonym w Elektrėnai turnieju piłkarzy ręcznych złoty medal zdobyła pierwsza reprezentacja Litwy. W decydującym o zwycięstwie meczu handbolistów Litwy pokonali zespół Rosji 27:26 (13:13). W przedmiedzi Litwa wygrała z Estonią 30:23 (13:11). Medal srebrny przypadł szczyornistom Białorusi, którzy po wygraniu meczu z Rosją 29:26 (15:15), pokonali następnie młodzieżową reprezentację Litwy 26:24 (12:13). Zespół Rosji uplasował się na trzecim miejscu. Czwarte miejsce okupowała Łotwa, która pokonała młodzieżowy zespół Litwy 25:22 (13:14) oraz drużyna Estonii 33:20 (19:7).

Oto ostateczna sytuacja w tabeli:

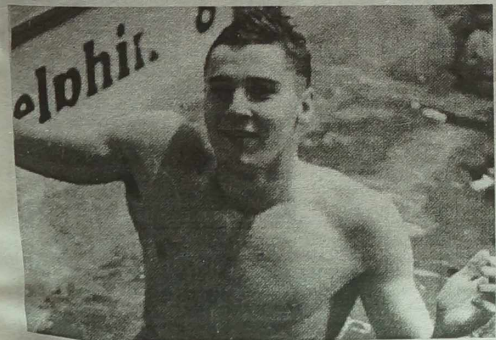
1. Litwa-1	9 pkt
2. Białoruś	8 pkt
3. Rosja	7 pkt
4. Łotwa	5 pkt
5. Litwa-2	1 pkt
6. Estonia	1 pkt

Rugby

Na stadionie wileńskim w Zakrecie medale podzieliłi rugbyści w turnieju zespołów 7-osobowych. Pierwsze miejsce zajęła drużyna Rosji, która w finale pokonała reprezentację Litwy 57:26. Młoda drużyna litewska w półfinale wygrała z faworytem turnieju - zespołem Szwecji 31:7. W drugim spotkaniu półfinałowym Rosja wygrała z Polską 29:24. Medale brązowe zdobyli Polacy, którzy w meczu o trzecie miejsce pokonali Szwecję 24:17. Piąte miejsce zajęła Łotwa, która pokonała Danię 10:7. Dużycy przedtem rozegrali Norwegów 57:0.

Bieg na orientację

Męska i żeńska reprezentacja Litwy zdobyła pierwsze miejsce w biegu sztafetowym na orientację na dystansie klasycznym, który odbył się w Sapejżynkach. Australijkę Bartkiewicz, Irena Misitunienė, Vilma Rudzinskė i Jolanta Razaitienė ukończyły dystans w czasie 3 godz. 12 min. 49 sek. Drugie miejsce z czasem o 10 min. gorzej zajęli Estonki, a medale brązowe wzięli Polak Robert Barzackiewicz, Aniecie Matusz.



Dwukrotny złoty medalista Darius Grigalionis.

Fot. Tadas Žebrauskas



Nagrody dla pięciarczy wręczył wielokrotny mistrz Litwy Juozas Irzikevičius.

Fot. Aldona Katilienė

Dekret prezydenta Republiki Litewskiej O odznaczeniu Krzyżem Ratowania Ginących

2 lipca 1997 r., nr 1339

Artykuł 1.

Za osobiste męstwo i zdecydowane działania w ratowaniu ginących ludzi nadaje Krzyż Ratowania Ginących następującym osobom:

Sergejusis Mykolaitis - policjantowi-kierowcy komisariatu policji rejonu kiejdańskiego, który ratował trzy tonące osoby;

Valdasius Žirguliusis - inspektoriowi pododdziału dochodzeniowego komisariatu policji rejonu kiejdańskiego, który ratował trzy tonące osoby.

Artykuł 2.

Dekret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 914)

Dekret prezydenta Republiki Litewskiej O zgłoszeniu Sejmowi Republiki Litewskiej do ratyfikowania konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy

2 lipca 1997 r., nr 1340

Artykuł 1.

Zgodnie z punktem 2 artykułu 84 Konstytucji Republiki Litewskiej zgłaszam Sejmowi Republiki Litewskiej do ratyfikowania następujące konwencje Międzynarodowej Organizacji Pracy:

1) 73 konwencję 1946 roku „O badaniu zdrowia marynarzy”;

2) 108 konwencję 1958 roku „O narodowych osobistych legitymacjach marynarzy”;

3) 138 konwencję 1973 roku „O minimalnym wieku zatrudnienia”;

4) 160 konwencję 1985 roku „O statystyce pracy”.

Artykuł 2.

Dekret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 915)

Dekret prezydenta Republiki Litewskiej O mianowaniu sekretarza Rady Obrony Państwa Republiki Litewskiej

2 lipca 1997 r., nr 1342

Artykuł 1.

Zgodnie z artykułami 77 i 140 Konstytucji Republiki Litewskiej oraz punktem 2 artykułu 9 ustawy Republiki Litewskiej o Radzie Obrony Państwa, mianuję doradcę prezydenta republiki ds. obrony Stasysa Knežysa sekretarzem Rady Obrony Państwa Republiki Litewskiej.

Artykuł 2.

Dekret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 916)

Dekret prezydenta Republiki Litewskiej O nadaniu pierwszego stopnia oficerskiego

2 lipca 1997 r., nr 1341

Artykuł 1.

Zgodnie z artykułami 77 i 140 Konstytucji Republiki Litewskiej oraz artykułem 42 i punktem 6 artykułu 43 ustawy Republiki Litewskiej o służbie w ochronie kraju, jak też na wniosek ministra ochrony kraju Republiki Litewskiej nadaje stopnie starszego lejtnanta:

Danguole Berzanskene,
Arydasowi Majerasowi.

Artykuł 2.

Dekret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 917)

Ustawa Republiki Litewskiej O nowelizacji artykułów 1, 13, 14 ustawy o strukturze budżetowej i uzupełnieniu artykułem 12¹

5 czerwca 1997 r., nr VIII-236

(Dz. U., 1990, nr 24-596; 1992, nr 29(1)-854, nr 34-1036; 1993, nr 54-1049; 1995, nr 18-404, nr 47-1136, nr 92-2056; 1996, nr 48-1141, nr 57-1344)

Artykuł 1. Uzupełnienie artykułu 1.

W części 2 artykułu 1 po trzecim zdaniu wpisać zdanie: „Samorządy otrzymane z budżetu państwowego asygnowania, wykorzystane nie według docelowego przeznaczenia albo nie wykorzystane w ogóle, zwracają do budżetu państwa”, po słowach „Ministerstwu Spraw Zagranicznych” wpisać słowa „i Ministerstwu Ochrony Kraju”, zamiast słów „w przedstawicielstwach dyplomatycznych” wpisać słowa „na rachunkach przedstawicielstw dyplomatycznych i attache wojskowych” i część tę dać w następującym brzmieniu:

„Budżety sporządza się na jeden rok - od 1 stycznia do 31 grudnia włącznie. Do dochodów odpowiednich budżetów wliczane są wpłaty płatników, przelane do 31 grudnia włącznie. Po zakończeniu roku, nie wykorzystane pozostałości asygnowań budżetu państwowego Republiki Litewskiej i budżetów samorządów administratorzy asygnowań zwracają odpowiednim budżetom do 10 stycznia. Samorządy otrzymane z budżetu państwowego asygnowania, wykorzystane nie według docelowego przeznaczenia albo nie wykorzystane w ogóle, zwracają do budżetu państwa. Ministerstwu Spraw Zagranicznych i Ministerstwu Ochrony Kraju pozostawia się pozostałości środków przejściowych w wysokości wydatków miesięcznych, znajdujące się na rachunkach przedstawicielstw dyplomatycznych i attache wojskowych Republiki Litewskiej za granicą.

Artykuł 2. Uzupełnienie ustawy artykułem 12¹

Uzupełnić ustawę artykułem 12¹:

„Artykuł 12¹. W części dochodowej budżetu państwowego wskazuje się sumę środków pożyczonych przez państwo w roku budżetowym i podlegającej zwrotowi sumę wcześniej przekazanych podmiotom gospodarczym pożyczo-

nych środków państwowych”.

Artykuł 3. Uzupełnienie artykułu 13

1. Uzupełnić część 1 artykułu 13 nowym punktem 14:

„14) dla zwrotu pożyczek państwowych”;

2. Były punkt 14 uważać za punkt 15.

3. Artykuł 13 uzupełnić częścią 2:

„Środki pożyczone na potrzeby państwa rozdzielane są według ich docelowego przeznaczenia”.

Artykuł 4. Nowelizacja artykułu 14

W drugim zdaniu artykułu 14 po słowie „opłacanie” wpisać słowa „zwyčajnych wydatków, w tym na place, i wydatków nadzwyczajnych”, zamiast słów „(z wyjątkiem wydatków na utrzymanie aparatu administracyjnego)” wpisać słowa „(z wyjątkiem wydatków administracyjnych na place)” i artykuł ten dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 14. W budżecie państwowym Republiki Litewskiej stwarza się fundusz rezerwy rządu Republiki Litewskiej, którego wysokość ustala się podczas zatwierdzenia budżetu państwowego. Jego środki na podstawie uchwał rządu Republiki Litewskiej przydzielane są na opłacanie zwyczajnych wydatków, w tym na place, i wydatków nadzwyczajnych, których nie można przewidywać przy zatwierdzeniu budżetu (z wyjątkiem wydatków administracyjnych na place)”.

Ogłaszałam te ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 850)

Ustawa Republiki Litewskiej

O nowelizacji artykułów 5, 6, 8 i 10 ustawy o hodowli bydła zarodowego

10 czerwca 1997 r., nr VIII-246

(Dz. U., 1994, nr 14-226)

Artykuł 1. Nowelizacja artykułu 5

W punkcie 1 artykułu 5 zamiast słów „Ministerstwa Rolnictwa Republiki Litewskiej” wpisać słowa „Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej”, w punkcie 2 zamiast słów „minister rolnictwa Republiki Litewskiej” wpisać słowa „minister rolnictwa i leśnictwa Republiki Litewskiej” i artykuł ten dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 5. Państwowa służba nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego

Na litewską państwową służbę nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego składają się:

1) państwowa służba nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej.

Naczelnik służby jest też głównym inspektorem państwowym hodowli bydła zarodowego Republiki Litewskiej. Jego zastępcą jest zastępcą głównego inspektora hodowli bydła zarodowego Republiki Litewskiej. Główni specjaliści są państwowymi inspektorami hodowli bydła zarodowego Republiki Litewskiej;

2) regionalne państwowe służby nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego, których specjalistów (inspektorów i zootechników selekcyjnistów-konsultantów) mianuje i odwołuje minister rolnictwa i leśnictwa Republiki Litewskiej”.

Artykuł 2. Nowelizacja artykułu 6.

W artykule 6 zamiast słów „Ministerstwa Rolnictwa Republiki Litewskiej” wpisać słowa „Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej” i artykuł ten dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 6. Funkcje państwowej służby nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego

Państwowa służba nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej:

1) opracowuje długoterminowe programy hodowli bydła zarodowego;

2) organizuje i kontroluje realizowanie państwowego programu hodowli bydła zarodowego;

3) koordynuje działalność osób fizycznych i prawnych, organizacji zajmujących się zarodową hodowlą;

4) zgłasza propozycje dotyczące tego, jak kształtować politykę ekonomiczną w zakresie rozwijania hodowli bydła zarodowego;

5) wydaje instrukcje, przepisy, metodyki i inne akty normatywne regulujące hodowlę bydła zarodowego;

6) zatwierdza formularze dokumentów ewidencji hodowli bydła zarodowego;

7) koordynuje handel bydlęm zarodowym, nasieniem reproduktorów zarodowych i embrionami bydła rasowego;

8) reprezentuje interesy hodowli bydła zarodowego na Litwie i za granicą;

9) koordynuje rejestrację zwierząt rasowych w państwowych księgach rodowodowych, wydawnictwo sprawozdań, katalogów i in. w zakresie hodowli bydła, związane z hodowlą bydła zarodowego;

10) organizuje wystawy, konkursy zwierząt rasowych i próby sił koni”.

Artykuł 3. Nowelizacja artykułu 8

W artykule 8 zamiast słów „Ministerstwa Rolnictwa Republiki Litewskiej” wpisać słowa „Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej” i artykuł ten dać w następującym brzmieniu:

„Artykuł 8. Prawa państwowej służby nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego

Specjaliści i inspektorzy państwowych służb nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej oraz regionalne mają prawo:

1) sprawdzać organizacje hodowli bydła zarodowego, osoby fizyczne i prawne, hodujące bydło, jak wykonują one ustawę Republiki Litewskiej o hodowli bydła zarodowego, akty podstawowe regulujące hodowlę bydła zarodowego;

2) jeśli są wykryte naruszenia niniejszej ustawy, aktów normatywnych rządu i resortów Republiki Litewskiej, regulujących hodowlę bydła zarodowego, to inspektorzy państwowej służby nadzoru nad hodowlą bydła zarodowego mają prawo w trybie określonym przez ustawy nakładać kary administracyjne na osoby urzędowe i obywateli lub zabronić osobom fizycznym i prawnym handlu bydlęm rasowym, nasieniem reproduktorów zarodowych, embrionami zwierząt rasowych”.

Artykuł 4. Nowelizacja punktu 3 artykułu 10

W punkcie 3 artykułu 10 zamiast słów „Ministerstwo Rolnictwa Republiki Litewskiej” wpisać słowa „Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej” i punkt ten dać w następującym brzmieniu:

„3) posiadać odpowiednie wykształcenie lub kwalifikacje oraz zezwolenie (licencje) wydaną w trybie określonym przez Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa Republiki Litewskiej na samodzielne prowadzenie hodowli bydła zarodowego lub świadczenie usług w zakresie hodowli zarodowej”.

Ogłaszałam te ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki
Algirdas BRAZAUSKAS
(Zam. 849)

Uchwała Sejmu Republiki Litewskiej O utworzeniu Zgromadzenia Poselskiego Sejmu Republiki Litewskiej i Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej

12 czerwca 1997 r., nr VIII-260

Sejm Republiki Litewskiej w dążeniu do zacieśnienia przyjacielskiej współpracy Litwy i Polski postanawia:

Artykuł 1.

Razem z Sejmem Rzeczypospolitej Polskiej utworzyć Zgromadzenie Poselskie Sejmu Republiki Litewskiej i Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej, zwane dalej Zgromadzeniem.

Artykuł 2.

Zgromadzenie rozpatruje kwestie dwustronnych i międzynarodowych stosunków, interesujące Sejm Republiki Litewskiej i Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.

Artykuł 3.

Zasady i tryb pracy Zgromadzenia reguluje Statut. Statut przyjmuje Zgromadzenie.

Artykuł 4.

Sejm Republiki Litewskiej, podobnie jak i Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, powołuje delegację na Zgromadzenie z 20 posłów na Sejm, należących do różnych frakcji sejmowych, proporcjonalnie do liczby członków frakcji.

Artykuł 5.

Delegacja co roku składa Sejmowi sprawozdanie z pracy w Zgromadzeniu. Na życzenie sejmowego Komitetu Spraw Zagranicznych delegacja informuje Komitet Spraw Zagranicznych o swej działalności.

Artykuł 6.

Sejm poprzez swą kancelarię przydziela środki potrzebne do działalności Zgromadzenia i zapewnia obsługę Zgromadzenia.

Przewodniczący Sejmu Republiki Litewskiej
Vytautas LANDSBERGIS
(Zam. 851)

WTOREK8 LIPCA
LTV

7.55 - Program. 8.00 - 01... 02... 03... 8.20 - Mój dom. 8.30 - Międzynarodowy festiwal muzyki ludowej. 9.00 - Dla dzieci. 10.00 - Film fab. 11.10 - Film dok. 16.55 - Program. 17.25 - Tym, którzy są w domu. 17.55 - Szanujmy słowo. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Rozmowy wileńskie. 18.40 - Wiadomości (ros.). 18.50 - W świecie filmu. 19.25 - S. „Niezaletni człowiek”. 20.20 - Loteria „Perlas”. 20.30 - Panorama. 21.00 - Znaki. 21.30 - Letni koncert. 22.00 - Film dok. 22.35 - Szanujmy słowo. 22.40 - Drogami profesora Cz. Kudaby. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.25 - Studio sportowe. 23.35 - Retrospekcja estrady młodzieżowej.

LNK

7.25 - Program. 7.30 - Poranne koło. 9.00 - Teleshop. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 10.35 - S. „Błękitne dale”. 11.20 - Na wasze zyczenie. 11.30 - Z pierwszych rąk. 14.30 - Program. 14.35 - Wiadomości z Hollywoodu. 15.05 - Smaczne. 15.35 - Przedstawia A. Girzadas. 16.25 - S. „Pieśń miłości”. 17.15 - S. „Alondra”. 18.05 - S. „Cuda”. 18.55 - Teleshop. 19.00 - S. „Bez domu jest źle”. 19.50 - Telekasyno. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - Oponuj. 21.30 - Telewizja „Lietuvas rytas”. 22.00 - Klan X. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Spojrzenie na kulturę. 23.15 - Film fab. „Kierowca taksówki”.

ŚRODA9 LIPCA
LTV

7.55 - Program. 8.00 - Znaki. 8.30 - Styl. 9.00 - Dla dzieci. 10.00 - S. „Niezaletni człowiek”. 10.55 - Teletekatalog. 16.55 - Program. 17.00 - S. „Kasper i jego przyjaciół”. 17.25 - Tym, którzy są w domu. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Magazyn informacyjny technologii i telekomunikacji. 18.40 - Słowo chrześcijańskie. 18.40 - Wiadomości (ros.). 18.50 - TV balet „Wizja Róż”. 19.00 - Telegra „Milioner”. 19.20 - S. „Noce i dnie”. 20.20 - Loteria „Perlas”. 20.30 - Panorama. 21.00 - „Nakwisy”. 21.50 - Film fab. „Sypialnia Bustera”. 23.35 - Wiadomości wieczorne. 23.45 - Studio sportowe.

LNK

7.25 - Program. 7.30 - Poranne koło. 9.00 - Teleshop. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 10.35 - S. „Błękitne dale”. 11.20 - Na wasze zyczenie. 11.30 - Z pierwszych rąk. 15.00 - Program. 15.05 - Wiadomości z Hollywoodu. 15.35 - Jeszcze nie wieczór. 16.25 - S. „Pieśń miłości”. 17.15 - S. „Alondra”. 18.05 - S. „Cuda”. 18.55 - Teleshop. 19.00 - S. „Bez domu jest źle”. 19.50 - Telekasyno. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - A. Girzadas przedstawia. 21.30 - S. „Tarzan”. 22.40 - Wiadomości. 22.45 - Wiadomości z Hollywoodu. 23.15 - S. „Odwo-

BALTYCKA TV8.30 - 17.00 - Program
BBC. 17.00 - Program. 17.10**BALTYCKA TV**

8.30 - 17.00 - Program
BBC. 17.00 - Program. 17.10 - Program rozr.-muz. 18.00 - S. „Tak świat się kreśli”. 19.00 - S. „Tarzan”. 20.00 - S. „Historia miłości”. 20.55 - Telegra. 21.00 - Film fab. „Lato seniorów Forbes”. 22.45 - S. „Historie słynnych ucieczek”. 23.45 - Przegląd NBA. 0.15 - 8.30 - Program CNN.

TV-3

8.10 - Program. 8.15 - Teleshop. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Grace w opałach”. 17.25 - Program. 17.30 - Teleshop. 17.45 - Film anim. „Wiktor i Hugo”. 18.10 - S. „Ratownicy”. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - S. „Santa Barbara”. 20.05 - S. „Uroczy i odważni”. 20.30 - S. „Grace w opałach”. 21.00 - S. „Walker, strażnik Tekksau”. 21.50 - Nowości sportowe. 22.00 - Wiadomości. 22.15 - S. „Strefa zbrodni”. 22.40 - Film fab. „Emerald”.

WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.00 - ... i paluski oblaźać. 9.05 - Klub samotnych serc. 9.40 - Jesteście świadkami. 10.10 - Apteka. 10.20 - Uczy się języka litewskiego. 10.30 - Towary i usługi. 10.40 - Muzyka. 11.00 - S. „Rodzina Campbellów”. 12.00 - Znak jakości. 12.10 - Dziękuję za zakup. 12.45 - Film dok. 13.50 - Wiadomości z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Nie było kłopotów”. 18.30 - Muzyka. 18.55 - Wiadomości. Działo w miasteczku. 19.05 - Zawód. 20.10 - Wiadomości NTV z Moskwy. 20.40 - Człowiek dnia. 21.00 - Towary i usługi. 21.15 - Ci, którzy... 21.45 - S.

- Program rozr.-muz. 18.00 - S. „Tak świat się kreśli”. 19.00 - S. „Z pętlą na szyi”. 20.00 - S. „Historia miłości”. 20.55 - Telegra. 21.00 - Film fab. „Robot-policjant”. 22.50 - S. „Tarzan”. 23.35 - NBA z bliska. 0.05 - 8.30 - Program CNN.

TV-3

8.10 - Program. 8.15 - Teleshop. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Grace w opałach”. 17.25 - Program. 17.30 - Teleshop. 17.45 - Film anim. 18.10 - S. „Ratownicy”. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - S. „Santa Barbara”. 20.05 - S. „Uroczy i odważni”. 20.30 - S. „Grace w opałach”. 21.00 - S. „Ratownicy”. 21.50 - Wiadomości sportowe. 22.00 - Wiadomości. 22.15 - S. „Strefa zbrodni”. 22.40 - Film fab. „Mirko surfingu”. 0.05 - Program muz.

WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.10 - Dziękuję za zakup. 8.30 - Show I Demidowa. 9.25 - Nowy Jork! Nowy Jork! 9.55 - Towary i usługi. 10.05 - Muzyka. 10.20 - Apteka. 10.30 - Dziękuję za zakup. 11.00 - S. „Rodzina Campbellów”. 12.00 - Znak jakości. 13.10 - Film anim. dla dzieci. 13.50 - Wiadomości z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Przypadki pasażerów”. 18.30 - Muzyka. 18.50 - Wiadomości. Działo w miasteczku. 19.05 - Ja sama. 20.00 - Wezwiąż taksówkę „Ekspres”. 20.10 - Wiadomości NTV z Moskwy. 20.40 - Człowiek dnia. 21.00 - Towary i usługi. 21.15 - Ci, którzy... 21.45 - S. „Ulica, Żółty Nici”. 22.45 - Wiadomości z Wilna.

„Ulica Żółtej Nici”. 22.45 - Wiadomości z Wilna. 23.00 - Patrol drogowy. 23.15 - Kanal muzyczny.

VILSAT

17.00 - Program. 17.05 - Capuccino Vilsat. 18.00 - Kalejdoskop zniek. 18.05 - Program religijny. 18.35 - S. „Szkoła zranionych serc”. 18.30 - „Cuda Raganuki”. 19.05 - Co i po ile. 19.15 - Nowości muzyki. 19.30 - Odwiedz. 19.35 - Muzyka. 19.55 - Przerwa muz. 20.25 - Teletekatalog. 20.30 - Videomado. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Odwiedz. 21.20 - Film fab. „Cygani”. 22.35 - Muzyka. 22.55 - Kalejdoskop zniek. 23.00 - Nowości muzyki. 23.15 - Co i po ile. 23.20 - Odrotna strona księżyca. 23.45 - Puls Wilna.

IKANAŁ ROSJI

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.50 - Wiadomości. 8.15 - S. „Dziewczyna o imieniu Los”. 9.00 - Program W. Poczera. 9.40 - Panorama śmiechu. 10.10 - Biblioteka domowa. 10.30 - Ogdajni melodie. 14.20 - S. anim. 14.45 - Wesołe zabki. 14.55 - Filmy anim. 15.15 - Cudowny świat czyli Cinema. 15.40 - S. „Harry - śnieżny człowiek”. 16.05 - Do lat 16 i więcej. 16.30 - Dookoła świata. 17.20 - S. „Dziewczyna o imieniu Los”. 18.05 - Pogoda. 18.10 - Godzina szychy. 18.35 - Ogdajni melodie. 19.05 - Temat. 19.45 - Dobranocka. 20.00 - Czas. 20.30 - Program. 20.40 - Film fab. „Historia muzyczna”. 22.10 - Film dok.

ROSYJSKA TV

7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 - Wiadomości. 7.25 - Dla dzieci. 7.50 - Spójrz na siebie. 8.00 - Kalendarz prawosław-

nych. 8.05 - S. „Truskaweczka”. 8.35 - Rosyjskie karaoke. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 14.05 - Ej, dróżki! 14.45 - Styl życia. 15.10 - Czerwona książka. 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Nowości. 16.25 - Dla dzieci. 16.50 - Spójrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Wybrani. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I. Ugniolnikowa. 20.20 - Film fab. „Własność republiki”. 21.40 - Filmy anim. dla dorosłych. 22.35 - Carska łoża. 23.15 - Towary pocztą.

nych. 8.05 - S. „Truskaweczka”. 8.35 - Rosyjskie karaoke. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 14.05 - Ej, dróżki! 14.45 - Styl życia. 15.10 - Czerwona książka. 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Nowości. 16.25 - Dla dzieci. 16.50 - Spójrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Nowe „pięte koło”. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I. Ugniolnikowa. 20.20 - Film fab. „Własność republiki”. 21.35 - Film anim. dla dorosłych. 22.35 - Chwila prawdy. 23.05 - Towary pocztą.

TV POLONIA

8.00 - Program dnia. 8.05 - Teledyski na życzenie. 8.15 - Salon lwowski. 8.30 - „Podwieszacz”. 9.30 - Wiadomości. 9.45 - Teledyski na życzenie. 10.00 - Alfabet rzek polskich. 10.20 - Katalog zabytków. 10.30 - Na polską nutę - progr. dla dzieci. 11.00 - „Dajcie na pierwszą stronę” - s. prod. kanad. 12.00 - „Adamopol - Polonezy” - film dok. 12.30 - Michael Jackson w Polsce. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - „Okolice spokojnego morza” - film obycz. prod. polskiej. 14.35 - „Muzy i zegary” - reportaży. 14.55 - Izabela Trojanowska. 15.30 - „Witaj smutku”. 15.45 - W rajskim ogrodzie. 16.00 - Panorama. 16.20 - Omówienie progr. dnia. 16.25 - Muzyka rodzima. 17.00 - Powtórka z historii. 17.30 - Zaproszenie - progr. krajowy. 18.00 - Telexpress. 18.15 - „Podróż za jeden uśmiech” - s. dla młodych widzów. 18.45 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 19.15 - „Zespół adwokacki” - s. prod. polskiej. 20.15 - Zdaryzły się w kabarecie - progr. rozryw. 20.40 - Dobranocka. 21.00 - Wiadomości. 21.30 -

sta. 15.10 - Wasze prawo. 15.25 - S. „Truskaweczka”. 16.15 - Nowości. 16.25 - Dla dzieci. 16.50 - Spójrz na siebie. 17.05 - Rosjanie. 17.20 - Wybrani. 18.00 - S. „Santa Barbara”. 19.35 - Program I. Ugniolnikowa. 20.20 - Film fab. „Własność republiki”. 21.40 - Filmy anim. dla dorosłych. 22.35 - Carska łoża. 23.15 - Towary pocztą.

TV POLONIA

8.00 - Program dnia. 8.05 - Labirynty kultury. 8.25 - Z archiwum i pamięci. 9.30 - Wiadomości. 9.45 - Teledyski na życzenie. 10.00 - Muzyka rodzima. 10.30 - „Podróż za jeden uśmiech” - serial dla młodych widzów. 11.00 - „Zespół adwokacki” - serial prod. polskiej. 12.00 - Powtórka z historii. 12.30 - Zdarzyło się w kabarecie - program rozrywkowy. 15.30 - Wiadomości. 13.15 - „Blisko coraz bliżej” - serial prod. polskiej. 14.30 - „To, których mówią” - film dok. 14.50 - „Bohater w alfabet”. 15.10 - Auto-Moto-Klub. 15.30 - Rody polskie. 16.00 - Panorama. 16.20 - Omówienie programu dnia. 16.30 - Historia emigracji. 16.50 - „Zmierzajcie emigracji - rozmywajcie” - film dok. 17.30 - Auto-Moto-Klub. 18.00 - Telexpress. 18.15 - Szafiki - program dla dzieci. 18.45 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 19.15 - Teatr Telewizji: Johnnie Mortier, Brian Cooke - „Komedja sytuacyjna”. 20.15 - „Skaldowie”. 20.40 - Dobranocka. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - „Nocne ptaki” - film fab. prod. polskiej. 22.40 - „Mścislaw „Stawa” Rostropowicz - czte-

ry dnia z życia artysty. 23.25 - Program na czwartek. 23.30 - Panorama. 24.00 - Ze sztuką na Ty. 1.00 - Muzyka w pałacach, zamkach, dworach i ogrodach. 1.30 - Auto-Moto-Klub. 1.50 - Wiadomości. 2.00 - Teatr Telewizji: Johnnie Mortier, Brian Cooke - „Komedja sytuacyjna”. 3.00 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 3.30 - „Skaldowie”. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Nocne ptaki” - film fab. prod. polskiej. 5.35 - „Mścislaw „Stawa” Rostropowicz - czte-

ry dnia z życia artysty. 23.25 - Program na czwartek. 23.30 - Panorama. 24.00 - Ze sztuką na Ty. 1.00 - Muzyka w pałacach, zamkach, dworach i ogrodach. 1.30 - Auto-Moto-Klub. 1.50 - Wiadomości. 2.00 - Teatr Telewizji: Johnnie Mortier, Brian Cooke - „Komedja sytuacyjna”. 3.00 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 3.30 - „Skaldowie”. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Nocne ptaki” - film fab. prod. polskiej. 5.35 - „Mścislaw „Stawa” Rostropowicz - czte-

„Blisko coraz bliżej” - s. prod. polskiej. 22.45 - „To, których mówią” - film dok. 23.05 - „Bohater w alfabet”. 23.25 - Program na środek. 23.30 - Panorama. 24.00 - „Polonia po meksykańsku”. 0.30 - „Moje spoki”. 1.00 - Muzyka w pałacach, zamkach, dworach i ogrodach. 1.30 - Zaproszenie - program krajowy. 1.50 - Wiadomości. 2.00 - „Zespół adwokacki” - s. prod. polskiej. 3.00 - „Krzyżówka szczęścia” - teleturniej. 3.30 - Zdarzyło się w kabarecie - progr. rozryw. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Blisko coraz bliżej” - s. prod. polskiej. 5.50 - „To, których mówią” - film dok. 6.10 - Bohater w alfabet. 6.30 - Podwieszacz. 7.30 - Powtórka z historii.

POLSAT

7.00 - Comed World. 7.30 - P.M.A.M. 8.00 - Poranek z Polsatem. 8.35 - Drzewko szczęścia: gra - zabawa. 8.55 - Poranne informacje. 9.00 - Polityczne graffiti. 9.10 - „Czarodziejka z Księżyca” - s. anim. dla dzieci. 9.30 - „Ziemia 2” (pilot, USA). 10.30 - „Zar młodości” - kanad. s. anim. 11.30 - „Jastrząb atakuje” - ameryk. s. sensac. 12.30 - „I wszyscy razem” - ameryk. s. komed. 13.00 - „Odyseja” - kanad. s. anim. dla młodych. 13.30 - Cafe „Polsat” - letnie studio Polstatu. 14.15 - Dyżurny satyrki kraju - program Tadeusza Drozd. 14.45 - Oskar - magazyn filmowy. 15.15 - Wolność Tomku - magazyn o budownictwie. 15.55 - Gra - zabawa. 16.25 - „Maska” - s. anim. dla dzieci. 16.50 - Bractwo Białego Orła - progr. ekolod. dla dzieci i młodzieży. 17.00 - Informacje. 17.15 - Kalambury - progr. rozryw. 17.45 - Cafe „Polsat” - letnie studio Polstatu. 18.45 -

18.45 - „Odyseja” - kanad. serial dla młodych. 19.15 - „I wszyscy razem” - ameryk. serial komed. 19.45 - Informacje. 20.00 - „Ziemia 2” (USA). 20.50 - Losowania Lotto. 21.00 - „Szczęśliwi III” (USA). 23.00 - Informacje i biznes informac. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Cwaniak” - ameryk. serial sensac. 0.30 - Na każdy temat. 1.30 - „Dolina lalek” - serial ameryk. 1.55 - Przytul Mnie - muzyka na bis.

POLSAT

7.00 - Muzyczne Instalacje. 7.30 - P.M.A.M. 8.00 - Poranek z Polsatem. 8.35 - Drzewko szczęścia: gra-zabawa. 8.55 - Poranne informacje. 9.00 - Polityczne graffiti. 9.10 - „Maska” - serial animowany. 9.30 - „Ziemia 2” (USA). 10.30 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz. 11.30 - „Czarne kapelusze” - ameryk. serial sensac. 12.30 - „I wszyscy razem” - ameryk. serial komed. 13.00 - „Odyseja” - kanad. serial dla młodych. 13.30 - Cafe „Polsat” - letnie studio Polstatu. 14.15 - Disco Relax. 15.15 - Ring - magazyn publicystyczny. 15.55 - Link Journal - magazyn movie. 16.25 - „Czarodziejka z Księżyca” - s. anim. dla dzieci. 16.50 - Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży. 17.00 - Informacje. 17.15 - Kalambury - program rozrywkowy. 17.45 - Cafe „Polsat” - letnie studio Polstatu.

„Odyseja” - kanad. s. dla młodzieży. 19.15 - „I wszyscy razem” - ameryk. s. komed. 19.45 - Informacje. 20.00 - „Ziemia 2” (USA). 20.50 - Losowania Lotto. 21.00 - „Na celowniku” (USA). 22.00 - „Cecil Rhodes” (Wielka Brytania). 23.00 - Informacje i biznes informac. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Cwaniak” - ameryk. s. sensac. 0.30 - Ring - progr. publicyst. 0.55 - Motowiadomości. 1.30 - „Dolina lalek” - s. ameryk. 1.55 - Muzyka na bis.

RTL-7

8.00 - Muzyka w RTL-7. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - Muzyka w RTL-7. 9.00 - „Siódemka dzieciakom” - s. anim. 9.45 - „Lassie” - s. dla młodzieży. 10.10 - „Campbellowie” - s. famil. 10.35 - „Siódemka” - s. obycz. 11.25 - „Świat pana trenera”. 11.55 - „Komed. 11.50 - Muzyka w RTL-7. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Niesamowite historie” - s. SF. 16.35 - „Ukryta kamera - progr. rozryw. 17.10 - „Campbellowie” - s. famil. 17.35 - „Siódemka dzieciakom” - s. anim. 18.35 - „Lassie” - s. dla młodzieży. 19.00 - „Piękna i Bestia” - s. sensac. 19.50 - Polskie s. anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Trzecia planeta od Słońca” - s. komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Policjanci z Miami” - s. krymin. 21.45 - 7 minut - wydarzenia dnia. 21.55 - „Niesamowite historie” - s. SF. 22.20 - „Alfred Hitchcock przedstawia” - s. krymin. 22.40 - „Adwokat i prokurator” - s. krymin. 23.35 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.45 - Siedem pokus. 0.30 - „Policjanci z Miami” - s. krymin.

18.45 - „Odyseja” - kanad. serial dla młodych. 19.15 - „I wszyscy razem” - ameryk. serial komed. 19.45 - Informacje. 20.00 - „Ziemia 2” (USA). 20.50 - Losowania Lotto. 21.00 - „Szczęśliwi III” (USA). 23.00 - Informacje i biznes informac. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Cwaniak” - ameryk. serial sensac. 0.30 - Na każdy temat. 1.30 - „Dolina lalek” - serial ameryk. 1.55 - Przytul Mnie - muzyka na bis.

RTL-7

8.00 - Muzyka w RTL-7. 8.15 - Teleshopping. 8.50 - Muzyka w RTL-7. 9.00 - „Siódemka dzieciakom” - serial animowane. 9.45 - „Lassie” - serial dla młodzieży. 10.10 - „Campbellowie” - serial famil. 10.35 - „Piękna i Bestia” - serial sensac. 11.25 - „Trzecia planeta od Słońca” - serial komed. 11.50 - Muzyka w RTL-7. 15.50 - Teleshopping. 16.15 - „Czynniki PST” - serial SF. 17.10 - „Campbellowie” - serial famil. 17.35 - „Siódemka dzieciakom” - serial animowane. 18.35 - „Lassie” - serial dla młodych. 19.00 - „Piękna i Bestia” - serial sensac. 19.50 - Polskie serials. anim. 20.10 - Prognoza pogody. 20.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 20.25 - „Trzecia planeta od Słońca” - serial komed. 20.50 - Prognoza pogody. 20.55 - „Zróbmy sobie dozwol” - serial komed. 21.20 - „My i one” - serial komed. 21.45 - 7 minut - wydarzenia dnia. 21.55 - „Czynnik PST” - serial SF. 22.40 - „Policjanci z Miami” - serial krymin. 23.35 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.45 - „Zagł. 20 - komedia krymin. (USA).

Z czego się śmieją Anglicy?

- Mam, czy mogę już włożyć biustonosz, przecież mam 15 lat!
- Nie, Alfredzie.

Wytworna lady zwraca się do kamerdynera:

- George, zdejmij mój płaszcz.
- Yes, Madam.
- George, zdejmij moją sukienkę.
- Yes, Madam.
- George, zdejmij mój biustonosz.
- Yes, Madam.
- George, zdejmij moją bieliznę.
- Yes, Madam.
- George...
- Yes, Madam.

- Żebyś nigdy więcej nie wkładał moich rzeczy!

Do baru wszedł goryl i mówi do barmana.

- Jedno piwo.

- Proszę barman, 10 funtów.

Goryl zapłacił i pije.

- Niczosto widujemy tutaj goryle - zagaduje barman. A goryl na to: - Nic dziwnego, 10 funtów za piwo!

☺ ☺ ☺

- Dlaczego książkę Karol nosi czerwono-biało-niebieski pasek z angielskiej skóry?

- Żeby mu nie opadły spodnie.

☺ ☺ ☺

Kierownik szkoły jedzie z żoną samochodem. Nagle pyta - Czy ktoś w tej wsi ma psa z białą obróżką?

- Nie - odpowiada żona.

- O Boże, przejechałmiś pastora!

☺ ☺ ☺

Pewien młóż z kontynuentej pojechał na wycieczkę do Anglii. W hotelowej szafce w Dover odkrył tweedową marynarkę i od razu zaczęła ją pożerać. W chwilę później splunął z niesmakiem. - Ciotka miała rację, ostrzegając, że Anglicy mają paskudną kuchnię!

☺ ☺ ☺

- Czyż jest czubek piersi Angielki?

- Widoczna częścią głowy lodowej.

☺ ☺ ☺

Lord Cunningham niespodziewanie wrócił do swej posiadłości. Patrzy, a tu w salonie na jego fotelu rozpięta jest łakucha Williama, pali lordowskie cygara i popija najlepszą whisky. Cunningham pyta flegmatycznie. Williamie, jeśli tak bez skrępowań korzystasz z mojej własności, to ciekaw jestem, kiedy zaprzagniesz przepasać się z moją żoną? A na to wierny sługa - Wpadłem już na ten pomysł, milordzie, ale pański szofer Harry mnie uprzedził.

☺ ☺ ☺

Pewien Francuz przyjechał do Londynu w grudniu w trzech cały tydzień lały jak z cebra. Postanowił, że następnym razem odwiedzi Anglię latem. Przybył więc w sierpniu i natrafił na ulewę trwającą dwa tygodnie. Poirytowany pyta policjanta: Tu cały czas pada deszcz. Czy wy w ogóle jesteście w stanie odróżnić pory roku?

- Oczywiście, sir, letni deszcz jest cieplejszy.

☺ ☺ ☺

Kierownik szkoły jechał na autostradzie rowerem pod prąd. Złapał go policjant i kierownik stanął przed sądem.

- Jest pan oskarżony o jazdę rowerem po autostradzie, ale ma pan szczęście, że jeszcze żyje.

- To niezupełnie tak. Jestem człowiekiem wierzącym i Bóg był ze mną.

- W takim razie jest pan również oskarżony o jazdę na rowerze w dwóch.

☺ ☺ ☺

Policjant spotkał kierownika szkoły spacerującego z pingwinem.

- Skąd ma pan tego pingwina?

- Znalazłem go.

- Proszę natychmiast zabrać ptaka do ZOO.

Nazajutrz policjant ponownie zobaczył kierownika z pingwinem.

- Kazelem przecież zabrać ptaka do ZOO - irytuje się stróż prawa. A na to kierownik - Tak zrobiłem. Podobalo mu się tam, a dzisiaj zabieram go do kina.

ZNAD WILNI
78.54/103.8 FM

LISTA PRZEJOJÓW
"Zwariowana Dziewiętnastka"
Notowanie 166, 5 lipca 1997

- 1 (2) BLUMCHEN "Nur Getraunt"
- 2 (1) CAPTAIN JACK "Together And Forever"
- 3 (4) N - TRANCE "D.I.S.C.O."
- 4 (9) SOEEZER "Saturday Night"
- 5 (6) N SYNC "Here We Go"
- 6 (3) WARREN G.&RON ISLEY "Smokin' Me Out"
- 7 (12) BABYFACE & STEVIE WONDER "How Come, How Long"
- 8 (10) GINA G "Fresh"
- 9 (5) DJ QUICKSILVER "Bellissima"
- 10 (7) VARIOUS ARTISTS "Lock Jam"
- 11 (8) SCOOTER "Fire"
- 12 (N) SASHI feat. RODRIGUEZ "Ecuador"
- 13 (11) LUTRICIA McNEAL "Ain't That Just The Way"
- 14 (N) ETERNAL DUET WITH BEBE WINANS "I Wanna Be The Only One"
- 15 (18) KATRINA & THE WAVES "Love Shine A Light"
- 16 (14) MORBI "Kobiety są gorące"
- 17 (N) WILL SMITH "Men Me Up"
- 18 (16) RED 5 "Lift Me Up"
- 19 (N) C-BLOCK "Time Is Tickin' Away"

Nowości:

1. Puff Daddy & Faith Evans "I'll be missing You"
2. 10.000 Maniacs "More than this"
3. R. Kelly "Go them city"
4. Monach "Sweet Ups"
5. Michael Learns To Rock "Someday"

Głosowanie listowne:
"Zwariowana dziewiętnastka"
al. Laisvės 60, 2056 Wilno
lub telefonicznie:
sobota, godz. 14.00 - 15.00,
tel.: 42 94 60

Usługi taksówkarzy.
ZSA „Fiakras”.
70-57-05

Zawieramy umowy z firmami. Zatrudnimy nowych pracowników.
(Zam. 417)

Redakcja „Kuriera Wileńskiego”
Sprzedaje używane meble (krzesła, szafki pod telefony) oraz maszyny do pisania po niskiej cenie.
Telefon kontaktowy - 42-79-73 w dniach pracy od godz. 8.00 do 19.00.

DROBNE ZA DARMO
KURIER WILEŃSKI
Uwaga! Codziennie
w „Kurierze Wileńskim”
możesz zamieścić drobne prywatne ogłoszenie do 5 słów za darmo!

Kupon

Adres, tel.

☺ ☺ ☺

Po wypełnieniu powyżej zamieszczonego kuponu z treścią ogłoszenia prosimy go wyciąć i wysłać na adres redakcji.
2056 Wilno, Laisvės 60,
„Kurier Wileński”, dział reklamy, tel. 42-69-63.

BIJA SERVICE
Od 16 czerwca do 29 sierpnia
Letnie obozy dziecięce

Wiele wycieczek imprez kulturalnych i sportowych, gier, wypraw w góry, wieczorów przy ognisku i wycieczek.

Morawy (okolice Brna)
Wycieczki do Krakowa, Brna (ogród zoologiczny, zamek Spielberg), Macochy (jaskinie stalaktytowe, stalagmitowe, podziemne jeziora, przepaści i in.), Bratislava, Wiednia (park z atrakcjami).

Wycieczki do Wrocławia, Pragi, Liberecu (ogród zoologiczny, botaniczny góra Ezzet), Grzeszku (kanion górski, naturalny zamek i in.). (cena od 785 zł)

Wycieczki do Krakowa, Brna (ogród zoologiczny, zamek Spielberg), Macochy (jaskinie stalaktytowe, stalagmitowe, podziemne jeziora, przepaści i in.), Bratislava, Wiednia (park z atrakcjami).

Wiek dzieci od 7 do 17 lat, wyjeżdżający muszą mieć dokument podróży lub paszport.

Zabjacie o to zawczasu. Wszystko, co najlepsze - dzieciom!

Spendzić wakacje podróżując:
Włochy: 13.07; 27.07; 17.08. Budapeszt: 22.07; 5.08.
Hiszpania: 3.08; 20.08. Praga: 19.07; 2.08.
Parzy: 12.07; 26.07. Podróże samolotem do Hiszpanii, na Austria: 23.07; 19.08. Cypr, do Bułgarii, Grecji, Tunisii.

Informacja: Wilno, ul. Jogailos 5-1, tel. 22-66-83, 61-21-26; Kovno, tel. 20-03-11, 73-39-60; Kłajpeda, tel. 21-78-00, 21-99-94; Szawle, tel. 43-88-04; Poniemiąż, tel. (Zam. 925)

GWOŹDZIE, SIATKA I DRUT po cenach producenta!

W Wilnie, przy ul. Żalgirio 88 (tel. 75 28 88) otwarty nowy sklep SA "Nemunas" - "Visos viny"s, w którym po cenach producenta można kupić:
→ gwoździe wszystkich rozmiarów (3 Lt za kg), druty do wiązania (3 Lt za kg),
→ siatkę metalową, zycząjącą (5,88 Lt za m²), ocynkowaną (7,99 Lt za m²), pokrytą plastikiem (10,80 Lt za m²).

☺ ☺ ☺

W Kownie takie same towary znajdziecie pod adresem: ul. R. Kalantos g. 83, tel. (8-27) 75 31 02, 76 68 75

Przedsiębiorstwo „Antarktis”
naprawia lodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach.
Gwarancja - 1 rok.
Wilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78, 8-299-90213.
(Zam. 25)

Wykonujemy i ustawiamy pancerne drzwi, kraty. Opancerzamy i wzmacniamy kłoski. Wzmacniamy istniejące drzwi mieszkań, piwnic i garaży.
Tel. 75-25-32 do godz. 18.
(Zam. 923)

Niemiecki język potoczny dla początkujących według metody Lozanowa. 5 tygodni. Różne poziomy. Tel. 26-05-21 w godz. 14-17.
(Zam. 918)

Czy chciałbyś zobaczyć i usłyszeć oddech rodzimych stron. Zdjęcia i audionagrania. Szczegółowe zamówienia na adres: P. d. 1339 2056 Wilnius, Lietuva.
(Zam. 865)

„EVAK” naprawia i odnawia kuchenki elektryczne. Sprzedaje nowe. Gwarancja - rok. Tel. 48-28-28.
(Zam. 498)

Naprawa lodówek wszystkich marek w Wilnie i pobliskich rejonach.
Tel.: 22-85-97, 829847395.
(Zam. 734)

KUCHENKI
gazowe, elektryczne, kombinowane i kuchenki zintegrowane czeskiej firmy MORA

Kuchenki polskiej firmy Acaanta
Kuchenki gazowe z Brzeźcica
Kuchonki gazowe czeskiej firmy MORA i słowackiej Modnarthem

Wkładki kominowe

KOTŁY

Przyrządy gazowe
Aguona 24 Mairminio 19
tel. 63-06-15 tel. 61-81-55 Wilnius

Krytyczne dni i godziny w lipcu

- 13, niedziela (23-24)
- 18, piątek (11-12)
- 21, poniedziałek (21-22)
- 25, piątek (22-23)
- 27, niedziela (9-10)
- 30, środa (1-2)

POGODA

Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 8 lipca zachmurzenie zmienne. Opady deszczu z burzami. Wiatr północno-wschodni, 5-10 m/sk. Temperatura 20-24 stopnie.

W ciągu następnych dwóch dni lokalne opady deszczu. Temperatura w nocy 9-14, w dzień - 19-24 stopnie.

Kalendarium

x Wtorek (8.VII) jest 189 dniem 1997 r. Do końca roku pozostało 176 dni.

- x Znak Zodiaku - Rak.
- x Imieniny: Edgara, Eugenienusza, Elżbiety, Prokopa, Wirginii.
- x Wschód Słońca - 4.53, zachód - 21.54. Długość dnia 17 godz. 01 min.
- x Księżyc. Now - od 4 lipca.

EKRANY

SKALVIJA - I sala - 8-10.VII - „Krystyna - córka Lavransa” o 12.40, 18. „Niedostrzegalny judo” o 15.45, 21.10; 11-13.VII o 14.45, 19. 11-13.VII - „Powrót mordercy” o 12.45, 17, 21.15. II sala - 11-13.VII - „Wojny gwiazdne” o 13.15, 15.40, 18, 20.20. 8-10.VII - „Wspaniali policjanci” o 11.30, 13.15, 15. „Pokusza” o 16.45, 20.15.

LIETUVA - 8-10.VII - „Powrót mordercy” o 12, 14, 16, 18, 20.

VILNIUS - 10.VII - „Diabelskie nasienie” o 11.10, 13.10, 15.10, 17.10. „Lot nad kukulczym gnazdem” o 19.30.

HELIOS - 8-10.VII - „Wojny gwiazdne” o 12.10, 14.35, 17, 19.25. II sala - 8-10.VII - „Daleko od Las vegas” o 15.10, 19.40. „Sam w domu” o 12.40, 17.10.

PERGALE - 8-10.VII - „Moja kierowczyni” o 13, 15. „Impotent” o 17, 19.

WIDEOSALA „OZO” - 8.VII - „Lili Marlen” o 18. 9.VII - „Caly ten jazz” o 18. 10.VII - „Królowa Margot” o 18. 11.VII - „Traviata” o 18. 12.VII - „Jesienna sonata” o 16. „Fanny i Aleksander” o 18. 13.VII - „Człowiek-słoń” o 15.30. „Twin Peaks: Ogniu, idź za mną” o 18.

Wynajmę 2-pokojowe mieszkanie.
Tel. 46-23-42. (Zam. 818-D)

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie.
Tel. 41-01-34. (Zam. 820-D)

Proszę pomóc znaleźć sponsora dla wielodzietnej rodziny.
Wilnius 2049 p/d 654 „Łucja”.
(Zam. 822-D)

Sprzedam piec-kocioł do łaźni.
Tel. 67-94-79. (Zam. 823-D)

Kupię stare pamiętniki związane z A. Mickiewiczem.
Tel. 77-70-93. (Zam. 824-D)

KURIER WILEŃSKI
Wydawca
ZSA „Kurier Wileński”
Drukuje SA „Spauda”

Redaktor naczelny
Czesław MALEWSKI

Nasz adres: Laisvės pr. 60
2056 Wilnius, Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322, ISSN 1392-0405
E-Mail adres kurier_w_@post.5.ci.lt

TELEFON: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49.

DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-88, szkolnicтва i młodzieży, listów i interwencji — 42-69-65, sportu — 42-79-04, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondenci: na rejon wileński i trocki — 57-73-81, solecznicki — 52-780.

Ogłoszenia i reklamę do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1101, tel. 42-69-63, fax 42-72-65, w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor
Halina JOTKIAŁO